Číslo spisu: NBS1-000-076-747

Číslo záznamu: 100-000-409-996

Dátum: 24.10.2022

**VYSVETLENIE**

informácií uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, v súťažných podkladoch alebo v inej sprievodnej dokumentácii podľa § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“)

Verejný obstarávateľ, Národná banka Slovenska so sídlom Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava (ďalej len „verejný obstarávateľ“), obdržal dňa 19.10.2022 prostredníctvom elektronického prostriedku, komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE žiadosť o vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch v  nadlimitnej zákazke s názvom „Transformácia podporných služieb“ uverejnenej v Ú. v. EÚ/S 192 dňa 05.10.2022 pod číslom 2022/S 192-544237 a vo vestníku 217/2022 pod číslom 42696-MSS dňa 6. 10. 2022 (ďalej len „žiadosť o vysvetlenie“).

Po podrobnom oboznámení sa so žiadosťou o vysvetlenie Vám verejný obstarávateľ v súlade s ustanovením § 48 zákona o verejnom obstarávaní poskytuje nasledujúce vysvetlenie:

**Otázka č. 6:**

Požadavek na 10 let odborné praxe pro členy teamu neumožňuje účast předních poradenských firem v tenderu. V naší firmě pracujeme s talenty, kterým umožňujeme rychlý rozvoj a růst. Po 10 letech jsou již naši experti na úrovni velmi seniorních manažerů a partnerů. Takto seniorní experty do projektu určitě zapojíme, avšak nejsme to schopni udělat na úrovni všech členů týmu.

**Odpoveď:**

Verejný obstarávateľ si týmto dovoľuje uviesť, že v bode 35.2. Súťažných podkladov, ktoré sa týkajú technickej, alebo odbornej spôsobilosti uchádzača, verejný obstarávateľ umožňuje uchádzačovi alebo záujemcovi na preukázanie jeho technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti, **využiť technické a odborné kapacity inej osoby**, bez ohľadu na ich právny vzťah. Tzn**. nie je nevyhnutné, aby požadovaný expert bol zamestnancom konkrétneho záujemcu v čase podania ponuky**. Avšak v takomto prípade musí záujemca verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude skutočne používať kapacity osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti, čiže táto osoba bude reálne vykonávať služby, na ktoré sa kapacity vyžadujú, a teda bude subdodávateľom v predmetnej zákazke.

Rovnako je dôležité v súvislosti s touto otázkou uviesť, že **do výpočtu obdobia odbornej praxe kľúčového experta, ktorý sa bude osobne podieľať na plnení zmluvy o dielo, sa nezahŕňa len obdobie, počas ktorého je daný expert zamestnaný u konkrétneho uchádzača**, ale aj iná relevantná odborná prax, ktorú expert získal v predchádzajúcich zamestnaniach, či projektoch.

Samotná požiadavka na dobu odbornej praxe je daná dôležitosťou samotného projektu – nakoľko jedným z jeho možných výstupov je reorganizácia / transformácia unikátnej inštitúcie v rámci slovenského hospodárskeho priestoru (centrálnej banky), ktorá sa môže týkať väčšieho počtu zamestnancov – preto je nevyhnutné, aby bol takýto projekt realizovaný expertmi s dlhodobou praxou a skúsenosťami.

**Otázka č. 7:**

Jak striktní jsou požadavky na certifikáty týkající se projektového řízení? Jako globální top-tier poradenská služba máme vlastní systém mezinárodních školení našich konzultantů. Lze předložit jako alternativu k certifikátům například seznam školení jednotlivých expertů?

**Odpoveď:**

V časti 35.1.2. Súťažných podkladov, ktoré sa týkajú technickej, alebo odbornej spôsobilosti uchádzača, sú uvedené požiadavky na získané certifikáty (a z nich vyplývajúce absolvované školenia) pri Kľúčovom expertovi č. 1 – Senior projektový manažér minimálne na úrovni PRINCE 2 Practitioner alebo iný obdobný ekvivalent (certifikát IPMA stupeň B, PMI CAPM na porovnateľnej úrovni ako Prince2 Practitioner). V prípade iných certifikátov/školení – bude verejný obstarávateľ hodnotiť splnenie tejto požiadavky podľa konkrétneho obsahu certifikátu, ktorý daný expert uvedie vo svojom životopise. Uvedené medzinárodné štandardy majú uľahčiť uchádzačom určiť profil požadovaného experta, nakoľko popis (obsah, rozsah) týchto štandardov je všeobecne dostupný.

V prípade, ak uchádzač alebo záujemca bude vedieť predložiť overiteľný obsah absolvovaných medzinárodných školení (preložený) v slovenskom jazyku a zároveň potvrdenie o absolvovaní takýchto školení u kľúčových expertov, u ktorých sa požaduje predloženie platného certifikátu   
v oblasti projektového riadenia a obsah absolvovaných školení bude rovnocenne zodpovedať odbornému kurzu, ktorého výsledkom je certifikačná skúška na požadovanej úrovni, tak verejný obstarávateľ bude akceptovať absolvovanie takýchto školení ako ekvivalent k požadovanému certifikátu v oblasti projektového riadenia.

Zároveň platí, ako je uvedené v bode 35.4. súťažných podkladov, tak doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, vyhotovené v inom ako štátnom jazyku, t. j. nie v slovenskom jazyku, musia byť predložené   
v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť preložené do štátneho jazyka, t. j. do slovenského jazyka, okrem dokladov predložených v českom jazyku alebo v anglickom jazyku.

**Otázka č. 8:**

Je u expertů požadavek na znalost českého/slovenského jazyka? V jakém jazyce se očekává dodání projektu? Předpokládáme angličtinu jako jediný povinný jazyk expertů?

**Odpoveď:**

Verejný obstarávateľ bude pri realizácii diela – projektu, počas aktivít, ktorých cieľom je dodanie požadovaných projektových výstupov akceptuje použitie českého jazyka ako rovnocenného jazyka pre slovenský jazyk, t. j. komunikačný jazyk počas projektu môže byť teda aj čeština okrem slovenčiny.

Odovzdanie projektu a výstupy projektu musia byť dodané v slovenskom jazyku, tak ako je to uvedené v článku III bod 5 návrhu Zmluvy na dodanie diela – Transformácia podporných služieb NBS č. C-NBS1-000-076-078.

Ako dodatočný jazyk pre kľúčových expertov je požadovaná znalosť anglického jazyka minimálne na úrovni B2 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti, nakoľko Národná banka Slovenska je súčasťou Eurosystému. Keďže jazykový režim ECB v prípade niektorých druhov komunikácie a to najmä vypracovania vnútorných dokumentov ECB, ktoré môžu byť analyzované v rámci projektu a môžu naň vplývať sú vyhotovované iba v pracovnom jazyku – angličtina, tak sa požaduje u kľúčových expertov jej znalosť.

**Otázka č. 9:**

Jako management consulting firma nejsme oprávněni poskytovat analýzy a doporučení týkající se legislativy. Během projektů typicky řídíme a pomáháme koordinovat právní oddělení/firmy. Je možné navrhnout a použít stejný přístup i pro tento projekt?

**Odpoveď:**

V Opise predmetu zákazky sú definované požadované základné aktivity v projekte a výstupy, ktoré verejný obstarávateľ očakáva od uchádzača/zhotoviteľa. V Opise predmetu zákazky sa nepredpokladajú žiadne aktivity týkajúce sa odporúčaní v oblasti legislatívy, ale zároveň platí, že v 1. etape projektu verejný obstarávateľ požaduje od uchádzača analýzu možných legislatívnych obmedzení uchádzačom navrhovaného nového modelu fungovania procesov v oblasti podpory a implementácie takto navrhnutého modelu do praxe.

V 2. etape projektu, tak ako je uvedené v opise predmetu zákazky je verejným obstarávateľom požadované dodanie odborných projektových výstupov a obsahových aktivít projektu, ktoré sa chápu ako kompletné obsahové návrhy na konkrétny dokument (napr. zmluva), nie zabezpečenie jeho implementácie (napr. podpis zmluvy) – ak to má vykonať konkrétny útvar. Tzn. že verejný obstarávateľ požaduje aby uchádzač vykonával aktivity, tak ako sú uvedené v opise predmetu zákazky a nebude iba koordinovať interné zdroje verejného obstarávateľa.

**Otázka č. 10:**

Během 2. etapy projektu podpoříme odborně, metodologicky a projektovým řízením přípravu výstupů projektu na detailní úrovni. Vzhledem k úrovni kvalifikace poradců v top-tier poradenské firmě a tomu odpovídajích sazeb za člověkoden nedokážeme kokurenceschopně nabídnout přímý výkon detailních aktivit jako je například aktualizace interních předpisů, návrhy externích smluv, vypracování školicích materiálů apod. Je pro NBS dostačující podpora ve formě odborné pomoci, metodologického řízení a projektového řízení?

**Odpoveď:**

Prílohou Súťažných podkladov je detailný opis predmetu zákazky, rovnako ako aj návrh Zmluvy o dielo, s ktorou musí uchádzač súhlasiť. Tzn., nie je možné zmeniť rozsah predmetu zákazky a od uchádzača sa požadujú dodávky výstupov a realizáciu konkrétnych aktivít smerujúcich k ich dodaniu, nie koordinácia pri ich príprave internými zamestnancami. Pre verejného obstarávateľa nie je teda dostačujúca iba podpora vo forme odbornej pomoci, metodického riadenia a projektového riadenia.

Verejný obstarávateľ si týmto dovoľuje uviesť, že uchádzač môže na splnenie požiadaviek verejného obstarávateľa využiť subdodávateľa (bod 32.3 súťažných podkladov).

Vyššiu kvalitu, a tým aj predpokladanú vyššiu efektívnosť kľúčových expertov uchádzača zohľadňuje kritérium č. 2 pre vyhodnotenie ponúk , ktoré má v hodnotení ponúk až 40 %-nú váhu.

**Otázka č. 11:**

Očekává se nabídka v grafickém formátu MS Powerpoint nebo v podobě textového popisu připraveném v MS Word? Samozřejmě v obou případech výsledný dokument nahrajeme ve formátu pdf.

**Odpoveď:**

Ponuka predložená uchádzačom musí byť vypracovaná v súlade s bodom 13.2 súťažných podmienok uvedenými v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v súťažných podkladoch.

Verejný obstarávateľ nebude prihliadať a posudzovať na žiadne iné predložené dokumenty okrem tých, ktoré sú požadované a uvedené v súťažných podkladoch.

JUDr. Zora Vypušťáková

riaditeľka

odbor hospodárskych služieb